Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 JANVIER 1948.

13 JANUARI 1948.

PROJET DE LOI

tendant à proroger l'article 8 de l'arrêté-loi
du 8 mai 1944, relatif aux fonctions publiques.

WETSONTWERP

tot verlenging van artikel 8 van de besluitwet van
8 Mei 1944 betreffende de openbare ambten.

PROJET

ONTWERP

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

DOOR DE SENAAT OVERGEMAAKT (1).

ARTICLE PREMIER.

Le délai prenant cours à partir de la libération du territoire et fixé par l'article 8 de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 relatif aux fonctions publiques, modifié par les arrêtés-lois des 31 mai 1946, 28 décembre 1946 et la loi du 14 août 1947, est prorogé jusqu'au 31 décembre 1948.

EERSTE ARTIKEL.

Het tijdsbestek ingaande met de algehele bevrijding van het grondgebied en vastgesteld bij artikel 8 der besluitwet van 8 Mei 1944 omtrent de openbare ambten, gewijzigd bij de besluitwetten van 31 Mei 1946, 28 December 1946 en de wet van 14 Augustus 1947, wordt tot 31 December 1948 verlengd.

ART. 2.

Le recours prévu au § B de l'article 8 de l'arrêté-loi du 8 mai 1944 est ouvert contre les décisions non encore tranchées par arrêté du Régent dans le délai fixé ci-après :

ART. 2.

Het beroep voorzien bij § B van artikel 8 der besluitwet van 8 Mei 1944 is opengesteld tegen de beslissingen welke nog niet bij Regentsbesluit werden beslecht, binnen de hieronder bepaalde termijn :

1° 30 jours à partir de la publication de la présente loi au *Moniteur* pour les décisions rendues avant le 31 décembre 1947;

1° 30 dagen vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Staatsblad* voor de beslissingen getroffen vóór 31 December 1947;

2° 15 jours à partir de la notification des décisions rendues après le 1^{er} janvier 1948.

2° 15 dagen vanaf de notificatie van de na 1 Januari 1948 getroffen beslissingen.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

66 : Projet de loi.

77 : Rapport.

Annales du Sénat :

30 décembre 1947.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

66 : Wetsontwerp.

77 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

30 December 1947.

ART. 3.

La présente loi produira ses effets à partir du 1^{er} janvier 1948.

Bruxelles, le 30 décembre 1947.

Le Président du Sénat,

ART. 3.

Deze wet treedt in werking met ingang van 1. Januari 1948.

Brussel, 30 December 1947.

De Voorzitter van de Senaat,

H. ROLIN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. BOUILLY,
E. MISSIAEN.